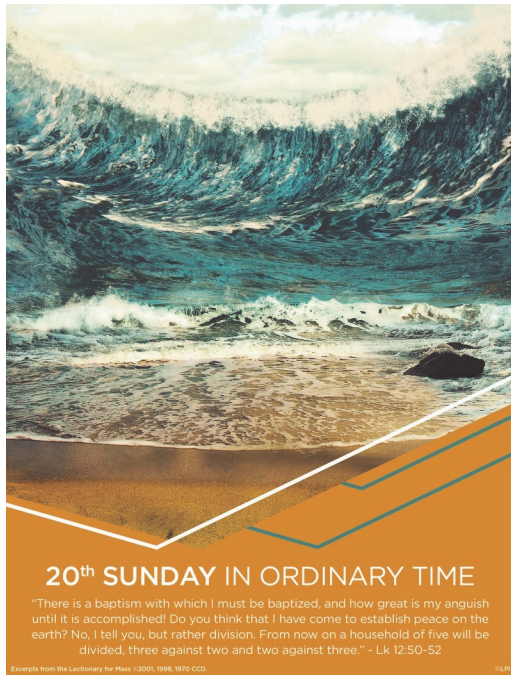


CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

Twentieth Sunday in Ordinary Time
August 14, 2022



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office
Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary
& Safe Environment Coordinator

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am English
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt)..... 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đới 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required
Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đoàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

20th SUNDAY IN ORDINARY TIME

Come, Holy Spirit, send down the fire of your love, and give me the courage to live the ways of Jesus Christ. Help me be gentle, yet strong in the face of opposition. Make me loving, yet firm, in the face of ridicule and rejection. Amen.

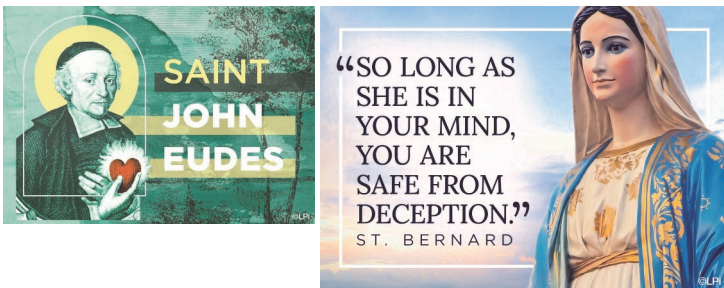
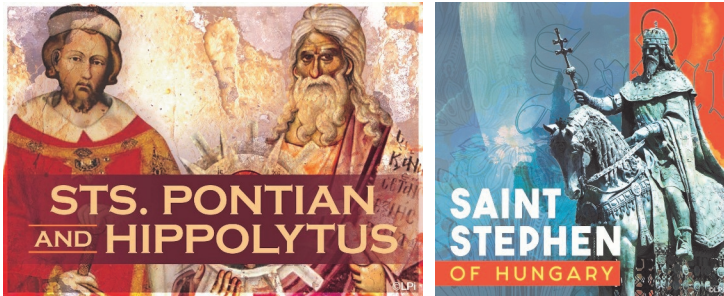
CHÚA NHẬT 20 QUANH NĂM

Lạy Chúa Thánh Thần xin hãy đến, xin sai lửa tình yêu đến, và ban cho con ơn can đảm để sống theo đường lối Đức Giêsu Kitô. Xin giúp con sống hiền hòa, mạnh mẽ, để đương đầu với nghịch cảnh. Xin cho con yêu thương, nhưng kiên vững, để đương đầu với những cao ngạo và phản phúc. Amen.

Inspiring Saints:

Newly added to the bulletin beginning in July are images of saints mentioned on the liturgical calendar.

Space permitted, and image availability from Lpi.



Building Restoration Capital Campaign:	
7/01/2020 - 6/30/2023	
Total pledge payment received:	\$ 243.860.00
Capital repair expense up to date:	\$ 372,962.00
Families pledged:	197
Families not yet pledged:	227
Thank you for your generosity and support.	

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phục Vụ)

Saturday, 13	St. Politan & St. Hippolytus
8:30 am	Mass
4:30 pm	Our Parishioners
Sunday, 14	20th Sunday in Ordinary Time
8:30 am	Mass
10:00 am	Mass
Monday, 15	Assumption of Mary (Obligation)
8:30 am	Mass
	+ Rosary Society
7:00 pm	Mass
Tuesday, 16	St. Stephen of Hungary
8:30 am	Mass
Wednesday, 17	Weekday
8:30 am	No Mass
Thursday, 18	Weekday
8:30 am	Mass
Friday, 19	St. John Eudes
8:30 am	Mass
Saturday, 20	St. Bernard
8:30 am	Mass
4:30 pm	Mass
Sunday, 21	21st Sunday in Ordinary Time

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng) 07/8/2022

Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 1,018.00
Weekly Envelopes (Tiền bao thư)	\$ 2,625.00
Online Giving (Đóng góp trên mạng 8/01 - 8/07/22)	\$ 60.68
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 3,703.68
<u>Weekly Expense Budget (Chi phí hàng tuần)</u>	<u>\$ 4,500.00</u>
<i>Over/-Under (Thừa / -Thiếu)</i>	-\$ 796.32

The Lord Jesus said, "It is more blessed to give than to receive". (Acts 20:35)

Lời Chúa Giêsu đã dạy, "Cho thì có phúc hơn là nhận". (Công Vụ 20:35)

READINGS WEEK OF AUGUST 14, 2022

Sunday:	Jer 38:4-6, 8-10/Ps 40:2, 3, 4, 18 [14b]/ Heb 12:1-4/Lk 12:49-53
Monday:	Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab/Ps 45:10, 11, 12, 16/1 Cor 15:20-27/Lk 1:39-56
Tuesday:	Ez 28:1-10/Dt 32:26-27ab, 27cd-28, 30, 35cd-36ab/Mt 19:23-30
Wednesday:	Ez 34:1-11/Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6/ Mt 20:1-16
Thursday:	Ez 36:23-28/Ps 51:12-13, 14-15, 18-19/ Mt 22:1-14
Friday:	Ez 37:1-14/Ps 107:2-3, 4-5, 6-7, 8-9/ Mt 22:34-40
Saturday:	Ez 43:1-7ab/Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14/Mt 23:1-12
Next Sunday:	Is 66:18-21/Ps 117:1, 2/Heb 12:5-7, 11-13/Lk 13:22-30

Dear Friends in Christ,

The image in which Jesus describes of himself in this week's Gospel is troubling if we think of him as a gentle Messiah who came to bring peace to the world. He says that his coming is comparable to a visitation. He says that he has come to cast fire on the earth, to be baptized, and so cause division at the heart of human society. It is not only that Jesus eager for these disturbing events to happen, rather he himself burns with zeal for the accomplishment of his mission. While Jesus may have been a man of peace, the message he proclaimed was clearly divisive. Many of claims he may cut to the core of the social and religious custom and understanding of the time.

The readings for this Sunday provide us with an opportunity to continue to meditate on various aspects of the theme of discipleship begun last week. This week we look again at the cost of discipleship. We might wonder why not many people would want to be disciple, because so much is demanded. As disciples we commit ourselves to values and principles that are not cherished by everyone. We can be misunderstood for our beliefs, even ridiculed. There may be times when we must stand in opposition to others. All of this tends to alienate us. It could even place us at enmity with those we love.

When has living the Gospel put me at odds with another person or them at odds with me? When have you found yourself facing such opposition? What helped you remain faithful? How did God come to your aid?

Peace!

Fr. Minh Vu

PARISH SUMMER FESTIVAL 2022 RAFFLE PRIZES

Congratulations to the following raffle winners!

1st Prize (Giải Nhất) \$1,500

03093 (Claimant: No name)

2nd Prize (Giải Nhì) \$600

01408 (Số 9)

4 Consolation Prizes (4 Giải An Ủi) \$50 each

04221 Sơn Đình

05609 Thái Nguyễn

01590 Khanh Vi—Henry Nguyễn

01444 No name

Xin liên lạc cha xứ, thư ký giáo xứ Augustine Hoàng Anh, hay chị Helen trong ban tổ chức để nhận giải thưởng. Các giải thưởng không có người tới lãnh sau ngày 15 tháng 9 năm 2022 sẽ được cho vào quỹ hoạt động của giáo xứ. Đa tạ.

Ông Bà Anh Chị Em quý mến,

Hình ảnh mà Chúa Giêsu mô tả về mình qua Phúc âm tuần này là một trở ngại nếu chúng ta nghĩ về Người như một MESSIA hiền hậu đến để mang hòa bình cho thế giới. Người nói rằng việc xuất hiện của Người như là một cuộc thăm viếng. Người đến để đem lửa xuống thế gian, phải chịu một phép rửa, và là nguyên nhân gây chia rẽ tâm hồn con người xã hội hôm nay. Điều đó không chỉ rằng ước mong cho những biến cố xáo động này xảy ra, hơn là chính Người với lòng nhiệt thành muốn chu toàn sứ mạng của mình. Đang khi Chúa Giêsu là con người của hòa bình, sứ điệp Người công bố lại rất phân rẽ. Nhiều điều Người nói xé toạc vào cái suy tư chính của phong tục xã hội và tôn giáo, và cách hiểu của con người đương thời.

Các bài đọc Chúa nhật tuần này cung cấp cho chúng ta một cơ hội để tiếp tục chiêm ngắm những phương diện khác biệt của chủ đề tuần rồi làm môn đệ là thế nào. Tuần này chúng ta nhìn lại cái giá phải trả của một môn đệ. Chúng ta có thể ngỡ ngàng thắc mắc sao không có nhiều người muốn làm môn đệ, bởi vì có quá nhiều đòi hỏi. Là môn đệ chúng ta phải đoan hứa chính mình với những giá trị và nguyên tắc mà nó không thích thú gì với mọi người. Chúng ta có thể bị hiểu lầm vì niềm tin của chúng ta, ngay cả đến sự chế giễu. Đó có thể là khi chúng ta ở thế đối nghịch với người khác. Tất cả những điều này có khuynh hướng loại trừ chúng ta. Nó có thể đặt chúng ta ở thế đối nghịch với người chúng ta yêu mến.

Khi nào sống Tin Mừng đặt mình vào thế kỳ quặc với người khác hay họ ở vào tư thế kỳ quặc với mình không? Khi nào bạn tìm thấy chính bạn đối ứng với sự chống đối như thế? Điều gì giúp bạn giữ được sự trung thành? Và Chúa đến trợ giúp bạn như thế nào?

Nguyện chúc bình an,

Lm. Giuse Vũ Xuân Minh